

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

3 novembre 2020

Sous la présidence de M^{me} Lesa Semmler, présidente adjointe, la séance est ouverte à 13 h 31.

Déclarations de ministres

- 90-19(2) La ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement fait une déclaration sur les avantages et l'importance du secteur des ressources minérales.
- 91-19(2) Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation fait une déclaration sur la formation, le développement des compétences et les partenariats à l'échelle des Territoires du Nord-Ouest.

Déclarations de députés

- 433-19(2) Le député de Hay River Sud fait une déclaration sur les ressources non renouvelables.
- 434-19(2) La députée de Thebacha fait une déclaration sur les coûts de location minimums pour les baux fonciers.
- 435-19(2) Le député de Monfwi fait une déclaration sur les interprètes en langues autochtones.
- 436-19(2) Le député de Nunakput fait une déclaration sur le financement pour le projet de bassin des eaux usées à Paulatuk.
- 437-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration sur les métiers spécialisés et la technologie aux Territoires du Nord-Ouest.
- 438-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration sur une stratégie sur les aînés et les personnes âgées.

- 439-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration sur les changements législatifs qui s'appliquent à la pratique des hygiénistes dentaires.
- 440-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration sur l'examen de la gouvernance de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.
- 441-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration sur les services dentaires dans les petites collectivités.
- 442-19(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration sur le départ à la retraite de Mark Gerlock.

Rapports de comités permanents et spéciaux

- 6-19(2) Rapport du Comité permanent des règles et des procédures sur les séances à distance
- 7-19(2) Rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales sur l'examen des rapports annuels 2017-2018 et 2018-2019 de la commissaire aux langues des Territoires du Nord-Ouest.

Dépôt de documents

- 218-19(2) Rapport de 2019 sur l'accord socioéconomique concernant les mines exploitées aux TNO. Document déposé par la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 219-19(2) Contexte économique de la fermeture de la mine de diamants Ekati. Document déposé par la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 220-19(2) Enquête de 2019 sur les employés des mines : Bureau de la statistique des TNO. Document déposé par la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 221-19(2) Rapport de 2019 sur l'accord socioéconomique concernant la mine de diamants Ekati. Document déposé par la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 222-19(2) Plan directeur de 2020-2021 du Collège Aurora. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 223-19(2) *Government Revenues as Reported by Anglo American under the Federal Extractive Sector Transparency Measures Act, Annual Reports 2016-2019.* Document déposé par le député de

Frame Lake.

224-19(2) *Government Revenues as Reported by Dominion Diamond under the Federal Extractive Sector Transparency Measures Act, Annual Reports 2016-2019.* Document déposé par le député de Frame Lake.

225-19(2) *Government Revenues as Reported by Rio Tinto under the Federal Extractive Sector Transparency Measures Act, Annual Reports 2016-2019.* Document déposé par le député de Frame Lake.

Avis de motion

22-19(2) Nomination du légiste

Avis donné par la députée de Kam Lake.

23-19(2) Nomination d'arbitres uniques

Avis donné par le député de Yellowknife Nord.

24-19(2) Changements à la composition des comités

Avis donné par le député de Frame Lake.

25-19(2) Ajournement prolongé de la Chambre au 3 février 2021.

Avis donné par le député de Yellowknife Nord.

Première lecture de projets de loi

Projet de loi 20 *Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi*

Projet de loi déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 20, *Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi*, soit lu une première fois. La motion est ADOPTÉE.

Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi 17 *Loi modifiant la Loi sur les services correctionnels*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot

Lake, propose que le projet de loi 17, *Loi modifiant la Loi sur les services correctionnels*, soit lu une deuxième fois. La motion est ADOPTÉE.

Le ministre de la Justice sollicite le consentement unanime pour renoncer à l'application de la règle 73(2) et faire passer le projet de loi 17 directement à l'examen du Comité plénier le 3 novembre 2020. Le consentement est accordé.

Projet de loi 18 *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 18, *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat*, soit lu une deuxième fois. La motion est ADOPTÉE.

Le ministre de la Justice sollicite le consentement unanime pour renoncer à l'application de la règle 73(2) et faire passer le projet de loi 18 directement à l'examen du Comité plénier le 3 novembre 2020. Le consentement est accordé.

Projet de loi 19 *Loi modifiant la Loi sur l'aide financière aux étudiants*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 19, *Loi modifiant la Loi sur l'aide financière aux étudiants*, soit lu une deuxième fois. La motion est ADOPTÉE.

Le ministre de la Justice sollicite le consentement unanime pour renoncer à l'application de la règle 73(2) et faire passer le projet de loi 19 directement à l'examen du Comité plénier le 3 novembre 2020. Le consentement est accordé.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le député de Hay River Sud (vice-président du Comité plénier) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 17, *Loi modifiant la Loi sur les services correctionnels*; du projet de loi 18, *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat*; du projet de loi 19, *Loi modifiant la Loi sur l'aide financière aux étudiants*; et du document déposé 217-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2020-2021 (dépenses de fonctionnement), et fait le point sur les progrès effectués, soit l'adoption d'une motion, la présentation des projets de loi 17, 18 et 19 en troisième lecture, la fin de l'examen du document déposé 217-19(2) et l'approbation par la Chambre de ces budgets. Il demande que soit créé dans les plus brefs délais un projet de loi portant sur l'affectation de crédits découlant de ce budget.

Le député de Hay River Sud, appuyé par le député de Tu Nedhé-Willideh, présente une motion d'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

Motion du Comité plénier 55-19(2) :

Le député de Monfwi propose :

QUE la somme de 8 277 000 \$ qui n'avait pas été autorisée soit retirée des dépenses de fonctionnement du Secrétariat pour la COVID-19 du ministère de la Santé et des Services sociaux dans le Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2020-2021 (dépenses de fonctionnement).

Le député de Monfwi demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Bonnetrouge, Lafferty, Norn (4)

Contre : Cleveland, O'Reilly, Johnson, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Martselos, Jacobson, Wawzonek, Cochrane, Green (12)

Abstention : (0)

La motion est REJETÉE.

Motion du Comité plénier 56-19(2) :

Le député de Yellowknife Nord propose :

QUE la somme de 5 000 000 \$ qui n'avait pas été autorisée soit retirée des dépenses de fonctionnement du Secrétariat pour la COVID-19 du ministère de la Santé et des Services sociaux dans le Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2020-2021 (dépenses de fonctionnement).

La motion est REJETÉE.

Motion du Comité plénier 57-19(2) :

Le député de Frame Lake propose :

QUE soit conclu l'examen du document déposé 217-19(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2020-2021 (dépenses de fonctionnement), et que ce document soit recommandé pour examen par l'Assemblée législative par l'entremise d'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits.

La motion est ADOPTÉE.

Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi 15 *Loi corrective de 2020*

Le député de Hay River Nord, appuyé par la députée d'Inuvik Boot Lake, propose que le projet de loi 15, *Loi corrective de 2020*, soit lu une troisième fois et demande un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Nokleby, Cleveland, O'Reilly, Bonnetrouge, Johnson, Lafferty, Thompson, Chinna, Archie, Simpson (Hay River Nord), Martselos, Jacobson, Norn, Wawzonek, Cochrane, Green (16)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

La présidente adjointe lève la séance à 20 h 29.



Madame Lesa Semmler
Président adjointe de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative